

## Texas in the Making

### Giấy Chấp Thuận

Kính thưa quý phụ huynh,

Vào ngày \_\_\_\_\_, các em lớp 4 được đi đến San Antonio và Austin để thăm viếng Alamo, The Battle for Texas: The Experience (ở San Antonio) và State Capitol (ở Austin) với tổ chức giáo dục phi lợi nhuận Education in Action. Con em của quý vị cần có mặt tại trường lúc \_\_:\_\_\_ a.m. (sáng) ngày \_\_\_\_\_ và sẽ trở về trường lúc 9:00 giờ tối. Chi phí cho buổi đi này là \$\_\_\_\_.\_\_\_\_ bao gồm vé vào cửa, vé khứ hồi đi xe bus, chương trình, thức ăn vặt, ăn trưa, ăn tối, chụp hình chung trong nhóm, kỷ vật chuyển đi, và một cái t-shirt. Em phải mặc áo t-shirt này suốt ngày trong chuyến đi này. Em nên mang giày tennis shoes bởi vì chúng tôi sẽ đi bộ và leo bậc thang rất nhiều. (Xin đừng cho em mang dép xỏ ngón (no flip-flop).

**Con em của quý vị cần mang theo 4 bình nước lọc (loại bình uống xong là vứt bỏ). Chai nước không được lớn hơn 17 ounces.**

Xin vui lòng đọc những điều lệ của Education in Action. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, xin vui lòng tham khảo với giáo viên của con em quý vị, vì các giáo viên này đã liên lạc với Education in Action về những việc các em phải làm và chương trình của chuyến đi này.

1. **Kỷ Luật Trên Xe Charter Bus** – Để bảo đảm cho sức khỏe và an toàn cho mỗi một tham dự viên, Education in Action đòi hỏi rằng mỗi một giáo viên, phụ huynh đi kèm và mỗi em học sinh phải có một chỗ ngồi trên xe và phải ngồi yên tại chỗ đó trong suốt cuộc hành trình trên xe. Không được la hét to tiếng hoặc gây nên tiếng động lớn. Các em sẽ ngồi theo màu áo của nhóm mình cùng với những người nhóm trưởng (người lớn).
2. **Thuốc, Rượu, Thuốc Lá**- Tham dự viên không được sử dụng, không được giữ thuốc men không có toa của bác sĩ, thuốc lá và thức uống có chất cồn.
3. **Rời Nhóm**- Học sinh, giáo viên và các phụ huynh đi kèm không được rời khỏi nhóm của mình (với bất kỳ trường hợp nào), không được tách ra đi chơi riêng trong thời gian này.
4. **Khách**: Thời gian cho mỗi nơi đến rất hạn chế, khách sẽ không được phép tham gia.
5. **Các Trẻ Em Khác**- Phụ huynh đi kèm (chaperone) không được phép mang theo trẻ em trong chuyến đi này. Tất cả mọi sự quan tâm, chăm sóc sẽ được dành cho các em học sinh tham dự chương trình mà các phụ huynh này đã nhận trách nhiệm trông coi.
6. **Trang Phục**: Học sinh, giáo viên và phụ huynh đi kèm phải tuân theo điều lệ về trang phục của nhà trường. Education in Action đòi hỏi rằng tất cả các em học sinh phải mặc áo t-shirt của chương trình mà Education in Action đã cung cấp.
7. **Cell phone/Điện Thoại Cầm Tay**- Cell phone không được dùng bất cứ nơi nào.
8. **Các thiết bị điện tử**- Những thiết bị để nghe nhạc hoặc tablets (iPad...) đều không được mang theo.
9. **Bảng Tên (Name Tag)**- Học sinh phải mang bảng tên trong suốt ngày của chương trình.
10. **Dao Bấm**- Tất cả những vật dụng được xem là vũ khí sẽ không được mang theo.

11. **Giáo Viên/Người Lớn**- Tất cả người lớn sẽ được chỉ định vào các nhóm và sẽ tham gia vào các sinh hoạt của nhóm đó một cách tích cực.
12. **Thùng Đá Lớn**- Các em không được mang theo thùng đá lớn. Thùng đá cá nhân nhỏ có thể được mang theo nếu thùng đá này bỏ lọt được vào ngăn đựng ghế trần xe hoặc dưới ghế ngồi.
13. **Backpacks**- Không được mang theo backpack .
14. **Hoàn Tiền/Refund**- Tiền đã đóng, sẽ không được hoàn trả lại ba tuần trước chuyến đi.

**Danh mục này sẽ giúp các em chuẩn bị cho chuyến đi Texas in the Making:**

- Các em cần mang theo những thứ này:
  - Mặc áo t-shirt theo màu đã được chỉ định (EIA cung cấp những áo này)
  - Bảng tên
  - Túi ăn trưa
  - Bốn chai nước lọc (chai lớn nhất là 17 ounces)
  - Áo lạnh (nhiệt độ trong các tòa nhà có thể lạnh)
  - Thuốc men, nếu em cần dùng. Xin báo với giáo viên.
  - Những thứ không bắt buộc phải mang theo: Máy chụp hình, phim và pin (không được chụp hình trong khu vực trưng bày trong viện bảo tàng)
- Viết/dán tên lên áo lạnh, máy chụp hình, túi và những vật dụng cá nhân mà em dự định mang theo.
- Ngủ đủ giấc đêm hôm trước ngày đi chơi.

---

Tôi cho phép con em của tôi, \_\_\_\_\_ được đi tới San Antonio và Austin để thăm viếng thắng cảnh Alamo, the Battle of Texas: The Experience Museum, và the Texas State Capitol.

\*Xin vui lòng khoanh tròn cỡ **áo t-shirt** mà em sẽ mặc:

YM (áo trẻ em size Medium)

YL (áo trẻ em size Large)

AS (áo người lớn size Small)

AM (áo người lớn size Medium)

AL (áo người lớn size Large)

AXL (áo người lớn size XL)

\*Xin vui lòng khoanh tròn loại **sandwich** mà em muốn ăn:

Ham

Turkey

Grilled Cheese

Mushroom Melt

---

(Chữ Ký của Phụ Huynh)

---

Tháng/Ngày/Năm